



## **Dr. Andrew Hudson** **German-to-English Translator**

andrew@andrewhudsontranslations.com  
andrewhudsontranslations.com



---

### **About Me**

---

I was born in Nashville, Tennessee and grew up in Radford, Virginia, surrounded by words: my father was an English professor and my mother a librarian. They met when my father heard my mother sing a solo in a church in Kentucky, so I was surrounded by music too—I began playing the piano when I was 5 and studying German when I was 12. I eventually opted for music and became a professional pianist, earning my doctorate in 1998. After teaching in various colleges for twenty-five years, I have now returned to my other love, and am enjoying a rewarding career as a full-time German-to-English translator.

---

### **Essentials at a glance**

---

- I have been translating since January 2013
- I meet the requirements of ISO 17100
- I am a Certified PRO on ProZ.com
- I use both SDL Trados Studio 2019 and MemoQ 2015 (and prefer packages)
- My capacity is over 3,000 words per day
- I have translated 3,935,229 words and proofread 894,896 words
- My specialty is law, especially contracts and patent litigation
- I have worked for clients and agencies in Australia, Austria, Buenos Aires, Dubai, England, Egypt, Germany, India, Ireland, Italy, the Republic of Macedonia, the Netherlands, Serbia, Singapore, South Africa, Spain, Turkey, Ukraine, the United States and Wales

---

### **Published translations**

---

- January 2016: "Franz Cede and Christian Prosl: Aspiration and Reality: Austrian Foreign Policy since 1945"
- June 2014: "The Golden Age of the KPM: Weichmalerei on Berlin Porcelain," by Franca Dietz. MICHAEL IMHOF VERLAG ISBN 978-3-86568-974-0

- Oct 2013: “Music and Re-education in the Soviet Gulag,” by Dr. Inna Klause, Journal for the International Rehabilitation Council for Torture Victims, Vol. 23, No. 2, 2013

---

## References

---

“Andrew’s translation was of highest quality and conforming to the standard we had established with our client. Very much recommended.”

-Čedomir Pušica, *Bel Translations*, Serbia

“Friendly communication, high-quality work and always adheres to deadlines! Highly recommended!”

-*Cygnus Translations*, Wales

“Herzlichen Dank für die super schnelle Lieferung. Wenn es um Top Formulierungen geht sind Sie die absolut erste Wahl.”

-PRO-TRAN, Germany

“Dr. Hudson ist ein sehr zuverlässiger Übersetzer, der alle meine Texte zu meiner vollsten Zufriedenheit und termingerecht übersetzt hat. Bei Nachfragen hat er sehr schnell reagiert. Es handelte sich um musikwissenschaftliche Texte. Ich werde ihn jederzeit wieder beauftragen.”

-Dr. Inna Klause, Germany

“Your translation is just excellent. You have done a great job, and I really appreciate it.”

-M. Iurchuk, Ukraine

“Dear Andrew, your translation is superb! I hope we’ll work together again.”

-Private client, March 2013

“Perfekt, vielen Dank!”

Markus Perndl, Linz, Austria

“Much thanks for the speedy, efficient and accurate translation of our contract from German to English. I highly recommend Andrew Hudson for his translation services.”

-Bob Abramms, ODTmaps.com

“Dear Andrew, that was delicious. More, more! :-) Definitely a read-aloud kind of translation. Thanks!”

---

**Education**

---

1998            Doctor of Musical Arts, Piano Performance, University of Texas at Austin  
1991            Master of Music, Piano Performance, University of Cincinnati  
1989            Bachelor of Music, Piano Performance, North Carolina School of the Arts

---

**Employment**

---

2013-present   Full-time freelance translator ([andrewhudsontranslations.com](http://andrewhudsontranslations.com))

---

**Technology**

---

- Trados Studio 2019
- MemoQ 2015

---

**Professional Memberships**

---

American Translators Association (ATA)  
Austin Area Translators and Interpreters Association (AATIA)